

TILLREDA

HK

GB



Design and Quality
IKEA of Sweden

繁中

3

ENGLISH

13

目錄

安全資訊	3	提示與竅門	8
安全須知	4	保養及清潔	9
安裝	5	故障排除	10
產品說明	6	技術資料	11
操作	6	環境問題	11
首次使用	7	宜家家居保證	11
日常使用	7		

如有變更，恕不另行通知。

▲ 安全資訊

安裝及使用前，請仔細閱讀隨附的說明書。因不正確安裝及使用而造成的傷害及損壞，製造商概不負責。請將說明書與本電器一起保管，以供日後參考。

兒童及弱勢人士的安全

- 本設備不適合身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非他們由負責其安全的人員進行有關使用設備的監督或指導。應監督兒童以確保他們不會玩耍本產品。
- 請勿讓兒童把玩本電器。
- 請勿讓兒童在沒有監督之下清潔及維護本電器。
- 請將所有包裝遠離兒童，以免有窒息的危險。

一般安全守則

- 本電器僅供家居及以下類似環境使用：
 - 農舍；商店、辦公室及其他工作環境的員工廚房區；
 - 在酒店、汽車旅館、民宿及其他住宅類型環境供顧客使用；
 - 餐飲及類似非零售用途。
- 此類型的雪櫃廣泛使用於酒店、辦公室、學生宿舍及地方。主要用於冷藏及保存如水果及飲品等食物。其優點在於體積小、重量輕、耗電量低及使用方便。
- 警告: 請確保本電器外殼或內部結構的通風口暢通。
- 警告: 請勿使用非製造商建議的機械設備或其他方法來加快除霜過程。
- 警告: 請勿損壞冷卻迴路。
- 警告: 除非由製造商推薦，否則請勿在貯藏食物的箱格內使用電器。

- 警告: 放置設備時，確保電源線沒有被夾住或損壞。
- 警告: 請勿在設備後部放置多個便攜式插座或便攜式電源。
- 請勿以噴水槍及蒸汽來清潔產品。
- 請以柔軟的濕布來清潔本電器。請僅使用中性清潔劑。請勿使用研磨產品、磨損性清潔布、溶劑或金屬物體。
- 請勿在本電器內貯存爆炸性物質，如含易燃壓縮氣體的噴霧罐。
- 電線如有損壞，請由製造商、其授權服務中心或具類似資格的專業人士更換，以免發生危險。

安全須知

安裝

- 拆除所有包裝。
- 請勿安裝或使用損壞的電器。
- 移動期間，請勿讓雪櫃傾斜多於45°。
- 請遵從本電器隨附的安裝說明。
- 由於本電器頗重，移動時須加倍小心。請佩戴安全手套。
- 請確保本電器附近空氣流通。
- 將本電器接上電源前，請等待至少4小時，讓機油流回壓縮機。如需轉換櫃門方向及平放本電器時，也請遵從以上步驟。
- 請勿在散熱器、炊具、焗爐或爐具附近安裝本電器。
- 本電器的背部必須靠牆。
- 請勿將本電器安裝在陽光直射的地方。
- 請勿在過於潮濕或寒冷的地方，如倉庫、車房或酒窖安裝本電器。
- 移動本電器時，請提起前端位置，以免刮傷地板。

電源連接

 警告！小心火災及觸電。

- 本電器必須接地。
- 所有電源連接均需由合資格的電工進行。
- 請確保標籤上的電源要求與電源供應一致。如不一致，請聯絡電工。
- 請使用安裝正確的防震插座。
- 請勿使用多插頭適配器及延長線。
- 請勿損壞電源元件（如電源插頭、電線及壓縮機）。請聯絡授權服務中心或電工來更換電源元件。
- 電線必須置於電源插頭的下方。
- 請待安裝完成後，才將電源插頭連接到電源插座。

- 請確保電源插頭在本電器安裝完成後仍可供使用。
- 切斷本電器電源時，請勿拉扯電線。應拔出電源插頭。

使用



R600a

 警告！小心受傷、燒傷、觸電或火災。

- 壓縮機表面變熱：壓縮機表面在正常運作下，有可能會變熱。請勿用手觸摸。
- 請勿更改規格或改造本產品。
- 除非由製造商列明適合使用，否則請勿將電器（如雪糕機）放入雪櫃。
- 小心別損壞冷卻迴路。冷卻迴路含有異丁烷（R600a），此天然氣體具高環境相容性。為易燃氣體。
- 如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。
- 請勿讓帶熱的物品接觸到本電器的塑膠部分。
- 請勿將汽水放進冷凍室，以免為飲品容器造成壓力。
- 請勿在雪櫃內存放易燃氣體及液體。
- 請勿在雪櫃內、附近或表面擺放易燃物品或遇濕易燃的產品。
- 請勿觸碰壓縮機或冷凝器。壓縮機或冷凝器表面帶熱。
- 請勿在雙手濕潤或帶濕氣時拿走或觸碰冷凍室的物品。
- 請勿再次冷凍已解凍的食物。
- 請遵從冷凍食品包裝上的貯存說明。
- 嚴禁以任何尖銳物件碰觸製冷系統。

保養及清潔

⚠ 警告！ 以免有受傷或電器損壞的危險。

- 進行維護前請先關閉本電器，並將電源插頭從電源插座拔除。
- 本電器的冷卻裝置含有煙。僅可由合資格人士替裝置進行維修及充電。
- 定期檢查雪櫃的排水口，並按需要進行清潔。如果排水口堵塞，除霜水會收集在雪櫃底部。

棄置

⚠ 警告！ 小心受傷或窒息。

- 拆卸櫃門，以防兒童及寵物被關在電器內。
- 本電器的冷卻迴路及保溫物料均對臭氧無害。
- 請勿損壞冷卻裝置位於熱交換器附近的部件。
- 當您要廢棄舊電冰箱時，務必將電源線和連接線拔下，以策安全。
- 當您購買新電冰箱時，汰換之舊電冰箱可委由經銷商運回處理。
- 請勿自行隨意丟棄，以免造成環境污染，謝謝合作。
- 因使用可燃性冷媒，報廢時請洽環保業者回收處理。
- 絕緣泡沫內含易燃氣體。關於正確丟棄本電器的資訊，請與市政府聯絡。

安裝

⚠ 警告！ 請參閱安全章節。

擺放位置

- 請勿安裝在高溫或潮濕的地方，以免損壞、受潮及生鏽。
- 本電器應安裝在乾燥、通風良好的室內環境，其環境溫度需與電器標籤上的氣候類別相符：

氣候類別	環境溫度
亞溫帶型	+10°C 至 +32°C
溫帶型	+16°C 至 +32°C
亞熱帶型	+16°C 至 +38°C
熱帶型	+16°C 至 +43°C

i 如在超出該範圍的環境運作，部分型號產品的功能可能會出現問題。產品只在指定溫度範圍內，才能保證可正常運作。如有任何關於應在哪裡安裝本電器的疑問，請與供應商聯絡。

地點

為確保最佳性能，請在遠離散熱器、鍋爐、陽光直射等熱源的地方妥善安裝本電器。請確保雪櫃背後空氣流通。

⚠ 注意！ 為確保本電器在超過38°C 的環境溫度下能正常運作，建議讓電器四邊與周圍的家具保持30 mm距離。

電源連接

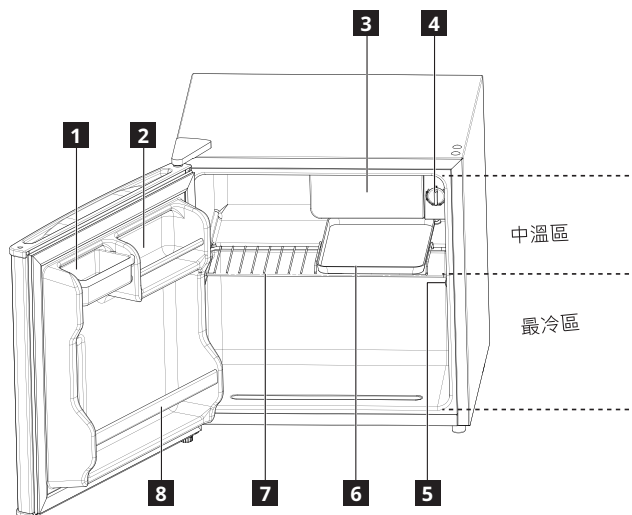
連接電源前，請確保產品標籤所示的電壓及頻率與家用電源相符。請勿使用延長線。本電器必須接地。電源插頭隨附為此用途而設的接地觸點。如果家用電源插座沒有接地，請諮詢合資格的電工，並將本電器連接到符合現時規例的另一接地點。

因不遵守上述安全防範措施的後果，製造商概不承擔任何責任。

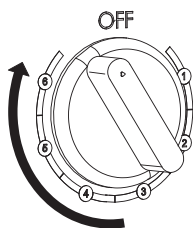
產品說明

使用本電器前請仔細閱讀使用說明書。

- 1 貯存盒
- 2 罐架
- 3 低溫室
- 4 溫度調節器
- 5 標籤
- 6 除霜盤
- 7 貯存層架
- 8 瓶架



操作



開啟

將插頭插入牆上插座。順時針轉動溫度調節器到適中設定。

在雪櫃首次操作時，請勿放入食物，直至其自動停在適當的溫度為止。一般需時2至3個小時，接著將恆溫器設定到適當的溫度，並將食物放入雪櫃。

關閉

將溫度調節器調到「OFF」位置，即可關閉本電器。

溫度調節

雪櫃會自動調節溫度。請按照以下步驟操作本電器：

- 將溫度調節器調到較低設定，以達到最高氣溫。
- 將溫度調節器調到較高設定，以達到最低氣溫。

i 一般情況下，適中設定為最合適的溫度。

然而，選擇實際的溫度設定時，應考慮到雪櫃內溫度會受以下因素影響：

- 室內溫度
- 打開櫃門的頻密度
- 食物的貯存量
- 本電器的位置。

重要！如果環境溫度高或雪櫃滿載，而雪櫃設定為最低溫度時，雪櫃繼續運行可能會令後壁結霜。如發生此情況，請將恆溫器設定到更高的溫度，以進行自動除霜，從而降低能耗。

首次使用

清潔內壁

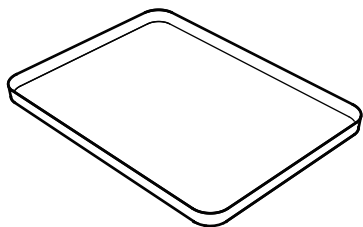
第一次使用本電器前，請用溫水及少量中性肥皂清洗內壁及所有內部配件，以去除新產品的典型異味，然後讓其乾透。

重要！請勿使用清潔劑或研磨粉，以免損壞表面塗層。

日常使用

配件

解凍盤



蒸發器表面的霜層如達3-4 mm，請為冷凍室除霜。除霜時請拿走所有食物，並將恆溫器調到「OFF」位置。將滴盤放在蒸發器之下，以收集融化的水。融霜後，請倒去融化的水，並弄乾雪櫃內壁。接著可以將恆溫器調到適當的設定，並重新啟動雪櫃。

提示與竅門

正常的運作聲響

以下為本電器正常運作時發出的聲響：

- 管道在製冷劑流動時發出的輕微咕嚕聲及氣泡聲。
- 壓縮機在製冷劑流動時發出的嗡嗡聲及震動聲。
- 本電器內部因熱膨脹而突然發出的破裂聲（這是自然且安全的物理現象）。
- 壓縮機開關時，溫度調節器發出的輕微咔嚓聲。

節能提示

- 請勿頻繁開啟櫃門或讓其開啟的時間過長。
- 如果環境溫度高、溫度調節器設定為低溫，而且雪櫃滿載，壓縮機可能會一直運作，從而導致蒸發器結霜或結冰。如發生此情況時，請將溫度調節器調向更暖的設定，以進行自動除霜，從而節約用電。

冷藏新鮮食物的提示

為獲得最佳性能：

- 請勿在雪櫃內貯存溫暖的食物或正在蒸發的液體
- 請蓋住或包裹食物，尤其是具濃烈氣味的食物
- 擺放食物時，確保四周空氣流通

冷藏提示

有用貼士：

- 肉類（所有種類）：以膠袋包裹，並放在蔬果抽屜上的玻璃層架。
- 為安全起見，請最多以這種方式存放一至兩天。
- 熟食、冷盤等：應加以覆蓋，並可放在任何層架。
- 水果及蔬菜：應徹底清洗，並放在隨附的特殊抽屜。
- 牛油及芝士：應放在特殊的密封容器，或者以錫紙或膠袋包裹，盡可能排走內裏的空氣。
- 瓶子：需要蓋上瓶蓋，並應存放在櫃門的瓶格或瓶架（如配備）。
- 香蕉、馬鈴薯、洋蔥及大蒜，如果沒有包裝，請勿貯存在雪櫃內。

使用時的注意事項

- 放入愈多食物，及將門打開愈多或愈長，雪櫃便會消耗愈多電力，甚至會引致故障。
- 請勿將過重、尖銳或具腐蝕性的物體放上層板。
- 請等待至少十分鐘之後，才重新插入電源插頭。
- 請勿將瓶裝飲品貯存在冷凍室，以免飲品爆破及雪櫃損壞。
- 停電期間，請盡量不要打開櫃門。


- 除霜時，請勿用任何尖銳或金屬物體去除蒸發器表面的霜，以免損壞蒸發器。
- 請勿以濕手觸碰冷凍室內的食物及容器，以防凍傷。


保養及清潔

 **警告！**請參閱安全章節。

一般警告


 **注意！**在進行任何維護操作之前，請先拔掉電源。

 本產品的冷卻裝置含有煙；請由授權的技術人員來進行維護及充電。


 本電器的配件及部件不宜用洗碗機清洗。

清潔內壁


首次使用本電器前，內壁及所有內部配件必須以溫水及少量中性肥皂清洗，以去除新產品的典型異味，然後讓其乾透。


 **注意！**請勿使用清潔劑或研磨粉，以免損壞表面塗層。


初次開啟

 **注意！**將電源插頭插入插座及首次開啟雪櫃前，請先讓其垂直站立至少4個小時，以確保機油有足夠時間流回壓縮機。否則，壓縮機及電源元件可能會受損。

定期清潔

 **注意！**請勿拉扯、移動或損壞機身內部的任何管道及/或電線。

 **注意！**小心別損壞冷卻系統。

 **注意！**移動機身時，請提起前端位置，以免刮傷地板。

請定期清潔雪櫃：


1. 以溫水及少量中性肥皂清潔內部及配件。
2. 定期檢查櫃門的密封墊，並擦拭乾淨，以確保其清潔及無碎屑。
3. 徹底沖洗並讓其乾透。
4. 如果可以觸及，請以毛刷清潔雪櫃背面的冷凝器及壓縮機。這樣可改善電器性能，並且節省電源。

故障排除

 警告！請參閱安全章節。

故障排除

問題	可能的原因	解決方法
電磁爐無法運作。	本電器已關閉。	開啟本電器。
	電源插頭沒有正確連接到電源插座。	將電源插頭正確連接到電源插座。
	電源插座沒有電壓。	將其他電器連接到電源插座。聯絡合資格的電工。
本電器發出嘈音。	雪櫃沒有充分的支撐。	檢查雪櫃是否平穩。
壓縮機持續運作。	溫度設定不正確。	請參閱「操作」章節。
	同時存放了太多食物。	減少存放的食物。
	室內溫度過高。	請參考標籤上的氣候類別圖。
	放入雪櫃的食物太暖。	讓食物放涼至室溫才貯存。
	櫃門並未關妥。	請參閱「關閉櫃門」。
雪櫃內的溫度太低/太高。	溫度調節器設定不正確。	設定到較高/較低的溫度。
	櫃門並未關妥。	請參閱「關閉櫃門」。
	食物的溫度太高。	讓食物溫度降至室溫才貯藏。
	同時存放了太多食物。	等待幾個小時，然後再檢查溫度。
	霜的厚度多於4-5mm。	為本電器除霜。
	櫃門太常開啟。	僅在必要時打開櫃門。

 如果本電器在經過上述檢查後仍未能正常運作，請聯絡附近的宜家家居分店。

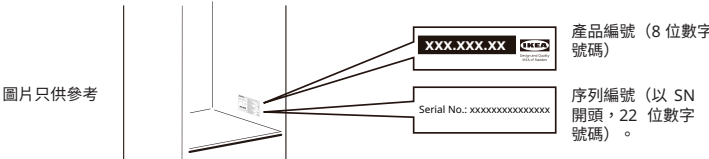
關閉櫃門

1. 清潔櫃門的密封墊。
2. 如有必要，調整櫃門。請參閱安裝說明。

技術資料

產品尺寸	
高度	492 mm
寬度	472 mm
深度	450 mm
淨容量	
雪櫃	43 l
除霜系統	
冷藏室	手動
冷凍室	不適用
星級評定	不適用
噪音水平	41 dB (A)
溫度回升時間	不適用
冷凍容量	不適用
節能等級	Class 2
電壓	220 - 240 V
頻率	50 Hz
額定年耗電量	102 kWh/年

i 產品編號和序列號位於設備內部右側的銘牌上。



環境問題

請回收附有 ♻ 符號的物料。將包裝放入相關容器以進行回收。

請幫助保護環境及人類健康，回收電器及電子產品垃圾。請勿將本產品與家庭垃圾一起棄置。請將產品退回當地的回收設施或與市政辦公室聯絡。

宜家家居保證

宜家家居的產品品質保證有效期有多久？
產品品質保證有效期由你在宜家家居購買該電器的日期起計算，一般為期五 (5) 年，而 LAGAN 或 TILLREDA 電器則為兩 (2) 年產品品質保證有效期。你需要出示收據正本作為購買證明，方可享用產品品質保證。接受產品品質保證提供的服務，並不會延長電器的保證有效期。

誰會提供此項服務？
請聯絡附近的宜家家居分店。
產品品質保證涵蓋什麼？
產品品質保證涵蓋電器因製造缺陷，或在宜家家居購買時已有的材料缺陷而引起的故障。產品品質保證僅適用於家居使用的產品。例外情況請參看「產品品質保證不涵蓋什麼？」如果電器可以修理，並

毋需特別費用，保證有效期內修補故障所需的費用，如修理、部件、人工及運送的費用均為免費。更換掉的部件將成為宜家家居財產。

宜家家居會怎樣修理故障產品？

宜家家居會檢查產品，並自行決定該故障是否屬於產品品質保證範圍之內。如果屬於產品品質保證範圍，宜家家居隨後會自行決定去修理有缺陷的產品，還是以相同或類似的產品代替。

產品品質保證不涵蓋什麼？

- 正常磨損。
- 故意或過失造成的損壞，因不遵守操作說明、不正確安裝或連接到錯誤電壓而導致的損壞，因化學或電化學反應、生鏽、腐蝕或水害造成的損壞，包括但不限於因食水供應中含過量石灰而引起的損壞，以及因不正常環境條件下造成的損壞。
- 包括電池及燈泡的消耗品零件。
- 不影響電器正常使用，非功能性及用作裝飾的部件，包括任何劃痕及可能的色差。
- 因異物或物質，以及清潔或疏通過濾器、排水系統或洗滌劑抽屜而意外造成的損壞。
- 以下部件的損壞：玻璃陶瓷、配件、碗碟及餐具、進水管及排水管、密封墊、燈飾及燈罩、顯示器、把手、外殼及外殼的部件。如果以上損壞可以證明是由生產缺陷而造成，則為例外。
- 並非由指定服務提供商及/或授權服務合約夥伴維修或使用了非原廠部件。
- 因沒有按照規格或錯誤安裝而需要的維修。
- 於非家居環境使用本電器，亦即將其用作專業用途。
- 運送損壞。如果客戶自行將產品運送到家中或其他地址，並在運送期間發生的任何損壞，宜家家居概不負責。然而，如果是由宜家家居將產品運送到客戶的地址，產品在運送期間發生的任何損壞，將由宜家家居承擔。
- 為宜家家居電器進行初始安裝的費用。然而，如果宜家家居指定的服務供應商或其授權服務夥伴根據本產品品質保證條款維修或更換電器，指定的服務供應商或其授權服務夥伴會在必要時重新安裝已維修的電器或安裝替代的電器。

國家法律如何適用

宜家家居產品品質保證賦予你特定的法律權利，當中涵蓋或超過當地法律要求。然而，上述條件並不限於當地法律內任何形式的消費者權益。

有效地區

宜家保證僅適用於在香港購買和安裝的產品。在產品品質保證框架下提供服務的義務，只適用於符合並根據以下要求安裝的電器：

- 提出產品品質保證要求的所在國家之技術規格；
- 隨附說明書及使用手冊安全須知。

宜家家居電器的售後服務

歡迎就以下事宜與宜家家居聯絡：

- 利用產品品質保證要求維修服務；
- 查詢宜家家居電器的功能。

為確保能為你提供最好的服務，聯絡我們之前請仔細閱讀隨附說明書及/或使用手冊。

如何享用產品品質保證



宜家家居的售後客戶服務中心會透過電話，在你要求時協助你解決基本的電器故障問題。欲知本地分店的電話號碼及辦公時間，可參閱宜家家居目錄或瀏覽www.ikea.com。

為了能更快解決你的問題，請提供位於電器標籤上的宜家家居產品編號（8位數字）。

請保留銷售收據！

銷售收據是你的購買證明，你需要在申請產品品質保證時出示收據。銷售收據亦載有你購買的宜家家居電器的名稱，以及其產品編號（8位數字）。

需要額外協助？

任何電器售後服務以外的疑問，請致電附近的宜家家居分店客戶服務熱線。與我們聯絡之前，建議請先仔細閱讀該電器的說明文件。

Contents

Safety information	13	Hints and tips	18
Safety instructions	14	Care and cleaning	19
Installation	16	Troubleshooting	20
Product description	16	Technical information	21
Operation	17	Environmental concerns	21
First Use	17	IKEA Guarantee	22
Daily Use	17		

Subject to change without notice.

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let children play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Farmhouses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
 - Catering and similar non-retail applications.
- This type of refrigerator is widely used in places such as hotels, offices, student dormitories and houses. It is mostly suitable for refrigerating and preserving foods such

as fruits and beverage. It enjoys the advantages of small size, light weight, low electric consumption and easy use.

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Safety instruction

Installation

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not tilt the refrigerator for more than 45° from upright during moving it
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor. This is needed also when performing door reversibility and appliance is lying down
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

Electrical connection

⚠ Warning! Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation.
- Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use



⚠ Warning! Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

R600a

- The surface of the compressor becomes hot: The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If the refrigeration circuit is damaged, do not use nearby electrical appliances or open flame devices, and open windows to allow air to circulate, and please contact a maintenance agent immediately for follow-up.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure

on the drink container.

- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system behind and inside the refrigerator.

Care and cleaning

⚠ Warning! Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Disposal

⚠ Warning! Risk of injury or suffocation.

- Remove the door to prevent children and pets from being locked in the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozonefriendly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.
- When disposing of the refrigerator, be sure to unplug the power cord and connection cord for safety.
- When buying a new refrigerator, the old refrigerator is recycled by the dealer.
- Please don't throw it away randomly to avoid environmental pollution. Thank you for your cooperation.
- Due to the use of flammable refrigerant, please contact the environmental protection supplier for recycling when it is scrapped.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.

Installation

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

Positioning

- Do not install it in high temperature of humidity. Place so as to avoid being damaged, fampened and rusted.
- This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

- i** Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor.

Location

To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

⚠ Caution! In order to guarantee proper functioning in ambient temperature above 38°C, it is advised to have a 30mm separation between the sides of the appliance and surrounding furniture.

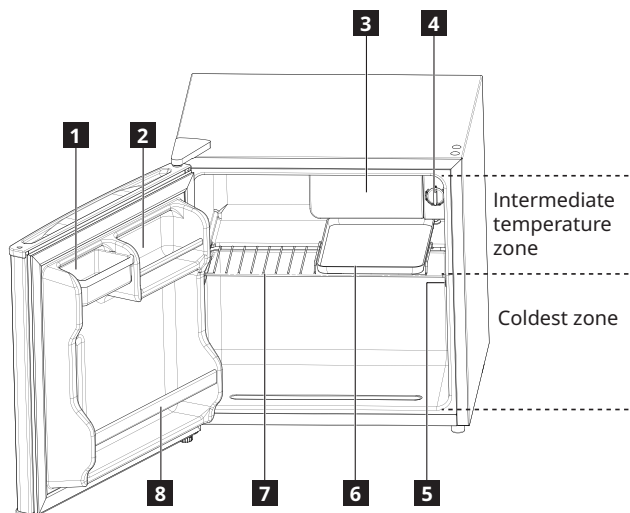
Electrical Connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. Do not use extension cords. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacture declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

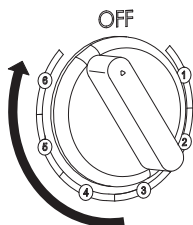
Product Description

Carefully read the operating instructions before using the appliance.

- Storage box
- Can holder
- Chill compartment
- Temperature regulator
- Rating plate
- Defrosting tray
- Storage shelf
- Bottle holder



Operation



Switching on

Insert the plug into the wall socket. Turn the temperature regulator clockwise to a medium setting. When operating the refrigerator for the first time, run it without loading any food until it autos tops at the desired temperature. Usually it takes 2 or 3 hours, then set the thermostatic dial at the setting desired and put foods in the refrigerator.

Switching off

To turn off the appliance, turn the temperature regulator to the "OFF" position.

Temperature regulation

The temperature is automatically regulated. To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the temperature regulator toward lower settings to obtain the minimum coldness.
- turn the temperature regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.

i A medium setting is generally the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

Important! If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case the dial must be set to a higher temperature to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

First Use

Cleaning the interior

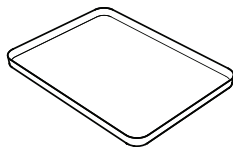
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and same neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily Use

Accessories

Defrosting tray



Hints and tips

Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or

wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

- Bottles: these need a cap and should be stored on the door bottle shelf, or (if equipped) on the bottle rack.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Cautions for Use

- The more foods tuff put in or the more and the longer for once the door is opened, the more it needs electric consumption, which even leads malfunction.
- Better not to place the objects which are too heavy ,pointed or corrosion on table board.
- Re-plugging in the power plug at the interval of over ten minutes.
- Do not store bottled drink in the freezer, so as to prevent from being broken and damaging the refrigerator.
- Open the door as less as possible during power-cut.
- When defrosting, never use any sharp or metallic objects to remove the frost on the surface of the evaporator as it will damage the evaporator.
- Do not touch foods and containers in the freezing compartment with your wet hands so as to prevent from being frostbitten.

Care and Cleaning

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

General warnings

⚠ Caution! Unplug the appliance before carrying out any

i This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

i The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

⚠ Caution! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Initial power on

⚠ Caution! Before inserting the power plug in to the outlet and switching on the cabinet for the first time, leave the appliance standing upright for at least 4 hours. This will assure a sufficient amount of time for the oil to return to the compressor. Otherwise the compressor or electronic components may sustain damage.

Periodic cleaning

⚠ Caution! Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

⚠ Caution! Take care of not to damage the cooling system.

⚠ Caution! When moving the cabinet, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

The equipment has to be cleaned regularly:

1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
3. Rinse and dry thoroughly.
4. If accessible, clean the condenser and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Trouble Shooting

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

What to do if...

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Operation" chapter.
	Many food products were put in at the same time.	Store less food products at the same time.
	The room temperature is too high.	Refer to climate class chart on the rating plate.
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The food products' temperature is too high.	Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.
	Many food products are stored at the same time.	Wait some hours and then check the temperature again.
	The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.	Defrost the appliance.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.


i If your appliance still is not working properly after making the above checks, contact the nearest IKEA store.

Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to the assembly instructions.

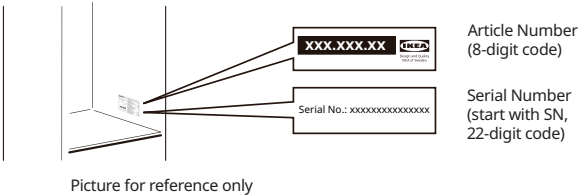
Technical Information

Product Dimensions	
Height	492 mm
Width	472 mm
Depth	450 mm
Net volume	
Fridge	43 l
Defrost System	
Fridge	manual
Freezer	N/A
Star rating	N/A
Noise level	41 dB (A)
Temperature rising time	N/A
Freezing capacity	N/A
Energy Class	Class 2
Voltage	220 - 240 V
Frequency	50 Hz
Rated Annual Energy Consumption	102 kWh / y




The article number and the serial number are situated in the rating plate on the

internal right side of the appliance.



Environmental Concerns

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of this product with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

IKEA Guarantee

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA, unless the appliance is named LAGAN or TILLREDA in which case two (2) year of guarantee apply. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

Contact nearest IKEA store.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure.. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.

- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible colour differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

This IKEA Guarantee applies only to products purchased and installed in HongKong

An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



The IKEA after sales customer service centre will assist you on the phone with basic trouble shooting for your appliance at the time of service call request. Please see the IKEA catalogue or visit www.ikea.com to find your local store phone number and opening time.

In order to provide you a quicker service, please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) placed on the rating plate of your appliance.

SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

